

༄༅། །མཁའ་འགོ་ཚེ་དང་ཚོས་སྒྲོན་མཚན་གེ་སྤྱད་འབྱོར་གསོལ་འདེབས། །

Oración para el pronto renacimiento de Khandro Tsering Chödrön

Escrita por Sogyal Rimpoché

ཡེ་ཤེས་ཏཱ་གེ་བདེ་ཚེན་མཚོ་རྒྱལ་གྱིས། །

yeshe daki dechen tsogyal gyi

Con las bendiciones de Tsogyal, dakini de sabiduría de la gran
dicha,

With the blessings of Tsogyal, wisdom dakini of great bliss,

བྱིན་བརྒྱབས་ཤེལ་དཀར་བཟའ་ཡི་རྣམ་པར་འབྱུང། །

chinlab shelkar za yi nampar trul

emanación de la dama de Shelkar,¹

Emanation of the lady of Shelkar

ཡུ་ཡུ་རྣམ་རྒྱུ་དྲི་ཤི་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

ayu dharma dipam la solwa deb

Ayu Dharma Dipam (Larga Vida, Luz del Dharma), a ti te
rezo:

*Ayu Dharma Dipam (Long Life, Lamp of the Dharma), to you
I pray—*

ཡང་རྒྱུ་ལ་གཞན་རྩེ་གཟུགས་སྐྱེ་སྤྱད་འཆར་གསོལ། །

yangtrul shyönnü zukku nur char sol

¡vuelve rápidamente entre nosotros como una emanación
juvenil del rupakaya!

Appear again swiftly as a youthful rūpakāya emanation!

¹ *Shelkar Dorje Tso fue consorte y discípula de Guru Rimpoché. Alcanzó la realización y poderes milagrosos tales como la capacidad de volar por el cielo.*

ཞེས་པ་ནི་བའོད་རྒྱལ་སྤྱུལ་མིང་པས་ལ་དོ་ཤེ་འཆང་མཁུན་བཅེ་ཚོས་ཀྱི་སློབ་གྲོས་ཀྱི་གཞུང་
བྱིན་སྐབས་ཅན་ཁ་བསྐྱར་ནས་སློབ་པའོ། །

Aquel que lleva por nombre Sogyal Tulku escribió esta oración, adaptando las palabras benditas de Dorje Chang Khyentse Chökyi Lodrö.